**Súťažné podklady**

**Zadanie a podmienky súťaže**

**Identifikácia zákazky a postupu zadávania:**

Nadlimitná zákazka – verejná súťaž podľa § 66 ods. 7 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len "ZVO") s predpokladanou hodnotou zákazky vrátane opcie na predĺženie trvania zmluvy o ďalších 24 mesiacov vo výške **920 000,00** EUR.

**Názov zákazky: Zimná údržba v časti mesta Trnava III**

**Identifikácia verejného obstarávateľa:**

Názov: mesto Trnava

Sídlo: Hlavná 1, 917 71 Trnava

URL: www.trnava.sk

Tento dokument je vypracovaný v súlade so ZVO a s ostatnými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky

|  |  |
| --- | --- |
| Za správne a úplné zadefinovanie technickej špecifikácie: | ............................................. Mgr. art. Stanislava Lovásová, odbor dopravy.............................................Ing. Zuzana Bodišová, poverená vedením odboru dopravy |
| Za súlad súťažných podkladov so ZVO: |  |
|  | .............................................Mgr. Kristína Ščepková, odbor verejného obstarávania,.............................................Mgr. Marek Motyka, vedúci odboru verejného obstarávania |
| Schválil: | ..............................................JUDr. Peter Bročka, LL.M.,primátor mesta |

OBSAH

[A. Podmienky súťaže 3](#_Toc106019003)

[Komunikácia 3](#_Toc106019004)

[1. Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi 3](#_Toc106019005)

[Predkladanie ponuky a jej obsah 4](#_Toc106019006)

[2. Predkladanie ponuky 4](#_Toc106019007)

[3. Obsah ponuky 5](#_Toc106019008)

[4. Zábezpeka 5](#_Toc106019009)

[Otváranie a vyhodnocovanie ponúk 6](#_Toc106019011)

[5. Otváranie ponúk 6](#_Toc106019012)

[6. Vyhodnotenie ponúk 6](#_Toc106019013)

[Ukončenie súťaže 6](#_Toc106019014)

[7. Informácia o výsledku vyhodnotenia ponúk 6](#_Toc106019015)

[8. Súčinnosť úspešného uchádzača potrebná na uzavretie zmluvy/rámcovej dohody 6](#_Toc106019016)

[9. Uzavretie zmluvy/rámcovej dohody 7](#_Toc106019017)

[Ostatné 7](#_Toc106019018)

[10. Zdroj finančných prostriedkov 7](#_Toc106019019)

[11. Skupina dodávateľov 7](#_Toc106019020)

[12. Variantné riešenie 7](#_Toc106019021)

[B. Návrh rámcovej dohody 8](#_Toc106019022)

[C. Opis predmetu zákazky 9](#_Toc106019023)

[13. Názov predmetu zákazky 9](#_Toc106019024)

[14. Opis predmetu zákazky 9](#_Toc106019025)

[D. Kritériá na vyhodnotenie ponúk a spôsob ich uplatnenia 14](#_Toc106019026)

[14. Kritériá na vyhodnotenie ponúk 14](#_Toc106019027)

 [Spôsob uplatnenia kritérií 14](#_Toc106019028)

[E. Návrh na plnenie kritérií 18](#_Toc106019029)

[F. Súhlas uchádzača s obsahom návrhu rámcovej dohody 20](#_Toc106019030)

[G. Písomné vyhlásenie uchádzača..............................................................................................................................](#_Toc106019031)20

H. Prílohy súťažných podkladov................................ .................................................................................................21

# Podmienky súťaže

## Komunikácia

* + 1. Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi
			1. Verejný obstarávateľ pri komunikácii s uchádzačmi resp. záujemcami postupuje v zmysle § 20 Zákona č 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení niektorých predpisov (ďalej len ZVO) prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. **Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi verejným obstarávateľom a záujemcami, resp. uchádzačmi, a to vrátane uplatňovania revíznych postupov podľa ZVO**.
			2. Komunikácia sa medzi verejným obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi uskutočňuje v štátnom (slovenskom) jazyku a spôsobom, ktorý zabezpečí úplnosť a obsah údajov uvedených v ponuke, podmienkach účasti a zaručí ochranu dôverných a osobných údajov uvedených v týchto dokumentoch. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do slovenského jazyka; to neplatí pre ponuky, návrhy, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do slovenského jazyka.
			3. Systém JOSEPHINE je na účely tohto verejného obstarávania softvér na elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. Systém JOSEPHINE je webová aplikácia na doméne <https://josephine.proebiz.com>.
			4. Na bezproblémové používanie systému JOSEPHINE je nutné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov:

 - Microsoft Internet Explorer verzia 11.0 a vyššia,

 - Mozilla Firefox verzia 13.0 a vyššia alebo

 - Google Chrome

 - Microsoft Edge.

* + - 1. **Pravidlá pre doručovanie** – zásielka sa považuje za doručenú záujemcovi/uchádzačovi, ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, tzn. akonáhle sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE, a to v súlade s funkcionalitou systému.
			2. Ak je odosielateľom zásielky verejný obstarávateľ, tak záujemcovi resp. uchádzačovi bude na ním určený kontaktný e-mail/e-maily bezodkladne odoslaná informácia o tom, že k predmetnej zákazke existuje nová zásielka/správa. Záujemca resp. uchádzač sa prihlási do systému JOSEPHINE a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky, správy. Záujemca resp. uchádzač si môže v komunikačnom rozhraní zobraziť celú históriu o svojej komunikácii s verejným obstarávateľom.
			3. Ak je odosielateľom zásielky záujemca resp. uchádzač, tak po prihlásení do systému JOSEPHINE a k predmetnému obstarávaniu môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a potrebné prílohy verejnému obstarávateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručenú verejnému obstarávateľovi okamihom jej odoslania v systéme JOSEPHINE v súlade s funkcionalitou systému.
			4. Verejný obstarávateľ odporúča záujemcom, ktorí chcú byť informovaní o prípadných aktualizáciách týkajúcich sa zákazky prostredníctvom notifikačných e-mailov, aby v danej zákazke zaklikli tlačidlo „ZAUJÍMA MA TO“ (v pravej hornej časti obrazovky). Notifikačné e-maily sú taktiež doručované záujemcom, ktorí sú evidovaní na elektronickom liste záujemcov pri danej zákazke.
			5. Verejný obstarávateľ umožňuje neobmedzený a priamy prístup elektronickými prostriedkami k súťažným podkladom a k ďalším doplňujúcim podkladom. Verejný obstarávateľ tieto všetky podklady / dokumenty bude uverejňovať ako elektronické dokumenty v príslušnej časti zákazky v systéme JOSEPHINE.
			6. **Registrácia**. Uchádzač má možnosť sa registrovať do systému JOSEPHINE pomocou hesla alebo aj pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobnostným kódom (eID).
			7. **Autentifikácia**. Predkladanie ponúk je umožnené iba autentifikovaným uchádzačom. Autentifikáciu je možné vykonať týmito spôsobmi:

v systéme JOSEPHINE registráciou a prihlásením pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobnostným kódom (eID). V systéme JOSEPHINE je autentifikovaná spoločnosť, ktorú pomocou eID registruje štatutár danej spoločnosti. Autentifikáciu vykonáva poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovných dňoch v čase 8.00 – 16.00 hod.

nahraním kvalifikovaného elektronického podpisu (napríklad podpisu eID) štatutára danej spoločnosti na kartu užívateľa po registrácii a prihlásení do systému JOSEPHINE. Autentifikáciu vykoná poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovných dňoch v čase 8.00 – 16.00 hod.

vložením plnej moci na kartu užívateľa po registrácii, ktorá je podpísaná elektronickým podpisom štatutára aj splnomocnenou osobou, alebo prešla zaručenou konverziou. Autentifikáciu vykoná poskytovateľ systému JOSEPHINE a to v pracovné dni v čase 8.00 – 16.00 hod.

počkaním na autentifikačný kód, ktorý bude poslaný na adresu sídla firmy do rúk štatutára uchádzača v listovej podobe formou doporučenej pošty. Lehota na tento úkon je obvykle 3 pracovné dni a je potrebné s touto lehotou počítať pri vkladaní ponuky.

## Predkladanie ponuky a jej obsah

* + 1. Predkladanie ponuky
			1. Autentifikovaný uchádzač si po prihlásení do systému JOSEPHINE v prehľade - zozname obstarávaní vyberie predmetné obstarávanie a vloží svoju ponuku do určeného formulára na príjem ponúk, ktorý nájde v záložke „Ponuky a žiadosti“.
			2. Uchádzač predkladá ponuku v elektronickej podobe v lehote na predkladanie ponúk, ktorá je uvedená v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania. Ponuka je vyhotovená elektronicky v zmysle § 49 ods. 1 písm. a) ZVO a vložená do systému JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com/>.
			3. Elektronická ponuka sa vloží vyplnením ponukového formulára a vložením požadovaných dokladov a dokumentov v systéme JOSEPHINE umiestnenom na webovej adrese <https://josephine.proebiz.com/>.
			4. V predloženej ponuke prostredníctvom systému JOSEPHINE musia byť pripojené požadované naskenované doklady (odporúčaný formát je „PDF“ vytvorený naskenovaním z originálov alebo ich úradne osvedčených kópií) tak, ako je uvedené v týchto súťažných podkladoch (viď bod 3. Obsah ponuky) a vyplnenie položkového elektronického formulára.
			5. Uchádzačom navrhovaná cena za dodanie požadovaného predmetu zákazky, uvedená v ponuke uchádzača, musí byť vyjadrená v EUR (Eurách) s presnosťou na dve desatinné miesta a vložená do systému JOSEPHINE v tejto štruktúre: cena bez DPH, sadzba DPH, cena s alebo bez DPH [pri vkladaní do systému JOSEPHINE označená ako „Jednotková cena (kritérium hodnotenia)“].
			6. Po úspešnom nahraní ponuky do systému JOSEPHINE je uchádzačovi odoslaný notifikačný informatívny e-mail (a to na emailovú adresu užívateľa uchádzača, ktorý ponuku nahral).
			7. Ponuka uchádzača predložená po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk sa elektronicky neotvorí.
			8. Uchádzač môže predloženú ponuku vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Uchádzač pri odvolaní ponuky postupuje obdobne ako pri vložení prvotnej ponuky (kliknutím na tlačidlo „Stiahnuť ponuku“ a predložením novej ponuky).
			9. Uchádzači sú svojou ponukou viazaní do uplynutia lehoty viazanosti ponúk, ktorá je uvedená v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania.
			10. Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky, bez ohľadu na výsledok verejného obstarávania, znáša uchádzač, a to bez nároku na ich náhradu voči verejnému obstarávateľovi.
		2. Obsah ponuky
			1. Uchádzač predloží doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti určených verejným obstarávateľom v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, Oddiel III.1) PODMIENKY ÚČASTI. Uchádzač môže v zmysle § 39 ZVO predbežne nahradiť doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti predložením jednotného európskeho dokumentu (JED). Prípadný zápis uchádzača v zozname hospodárskych subjektov vedený Úradom pre verejné obstarávanie verejný obstarávateľ overí podľa § 152 ods. 4 ZVO.
			2. Uchádzač predloží písomné vyhlásenie uchádzača podľa vzoru uvedeného v časti F. týchto súťažných podkladov, že súhlasí s obsahom návrhu rámcovej dohody podľa časti B. týchto súťažných podkladov. Dokument musí byť podpísaný osobou oprávnenou konať za uchádzača.
			3. Uchádzač predloží riadne vyplnený návrh na plnenie kritérií podľa vzoru uvedeného v časti E. týchto súťažných podkladov. Všetky vkladané hodnoty musia byť zadané s presnosťou na dve desatinné miesta. V prípade nesúladu hodnoty ponuky podľa položkového elektronického formuláru systému JOSEPHINE podľa bodu 2.4. a 2.5. týchto súťažných podkladov, ktorý predstavuje len nevyhnutnú funkcionalitu tohto elektronického systému a návrhu na plnenie kritérií, predmetom vyhodnocovania ponúk bude hodnota ponuky uvedená v návrhu na plnenie kritérií.
			4. Uchádzač v ponuke identifikuje posypový materiál (značka, výrobca a pod.), ktorý bude používať pri zabezpečovaní zimnej údržby.
			5. V prípade, ak na základe dohody o plnomocenstve podpíše ponuku v mene uchádzača iná osoba, tak ponuka uchádzača musí obsahovať ako svoju súčasť aj príslušnú **plnú moc**.
			6. Ak ide o uchádzača – skupinu dodávateľov, tento predloží dohodu o plnomocenstve v zmysle bodu 11.2. súťažných podkladov; dokument musí byť podpísaný osobami oprávnenými konať za jednotlivých členov skupiny.
			7. Ak uchádzač nevypracoval ponuku sám, uvedie v ponuke informáciu o osobe, ktorej služby alebo podklady pri jej vypracovaní využil. Údaje podľa prvej vety uchádzač uvedie v rozsahu meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov, adresa pobytu, sídlo alebo miesto podnikania a identifikačné číslo, ak bolo pridelené.
			8. Uchádzač uvedie aj zoznam dôverných informácií s identifikáciou čísla strany a textu obsahujúceho dôverné informácie, ak ich jeho ponuka obsahuje.
			9. Ak uchádzač v predchádzajúcej verejnej súťaži (vyhlásenej dňa 21.06.2022 v Úradnom vestníku Európskej únie pod č. 2022/S 118-333026 a vo Vestníku verejného obstarávania dňa 22.06.2022 pod. č. 30049-MSS) predložil požadované doklady a tie sú stále aktuálne a platné, nemusí ich znovu vo svojej ponuke predkladať. V takom prípade stačí, ak písomne vyhlási, že doklady predložené vo vyššie uvedenej súťaži sú stále platné a aktuálne. Bod 3.2. súťažných podkladov týmto nie je dotknutý, t. j. súhlas s návrhom rámcovej dohody je potrebné predložiť znovu. Taktiež, ak v predchádzajúcej súťaži uchádzač preukazoval podmienky účasti prostredníctvom tretej osoby, s ktorou uzavrel zmluvu, pričom z tejto zmluvy vyplýva, že sa vzťahuje ku konkrétnej súťaži, je potrebné, aby pri predkladaní novej ponuky, ak znova bude/zamýšľa preukazovať plnenie podmienok účasti prostredníctvom tretej osoby, predložil novú zmluvu s treťou osobou. Na písomné vyhlásenie môže uchádzač použiť aj vzor nachádzajúci sa v časti G súťažných podkladov.
		3. Zábezpeka

Verejný obstarávateľ nevyžaduje, aby uchádzač v lehote viazanosti ponúk zabezpečil viazanosť svojej ponuky zábezpekou.

## Otváranie a vyhodnocovanie ponúk

* + 1. Otváranie ponúk
			1. Otváranie ponúk sa uskutoční elektronicky v mieste -  on-line priestore systému JOSEPHINE a v čase uvedenom v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania.
			2. Otváraním ponúk elektronicky prostredníctvom systému JOSEPHINE sa rozumie ich on-line sprístupnenie komisii/verejnému obstarávateľovi.
			3. Otvárania ponúk sa môžu zúčastniť len uchádzači, ktorí v lehote na predkladanie ponúk riadne predložili ponuku do tejto zákazky. Uchádzači môžu vstúpiť do on-line prostredia pre sprístupnenie na totožnom mieste, ako predložili svoju ponuku (v totožnej záložke). Všetky prístupy do on-line prostredia budú zaprotokolované a automaticky logované do protokolu systému JOSEPHINE.
			4. Komisia/verejný obstarávateľ zverejní počet predložených ponúk a návrhy na plnenie kritérií, ktoré sa dajú vyjadriť číslom a v súlade s § 52 ods. 3 ZVO pošle uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk zápisnicu z otvárania ponúk, a to bezodkladne po ich otvorení, najneskôr však do piatich pracovných dní odo dňa otvárania ponúk.
		2. Vyhodnotenie ponúk
			1. Pri tejto verejnej súťaži verejný obstarávateľ postupuje podľa § 66 ods. 7 písm. b) ZVO, t. j. vyhodnotenie splnenia podmienok účasti a vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky sa uskutoční po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk. Vyhodnotenie ponúk podľa hodnotiaceho kritéria určí predbežné poradie ponúk, kedy verejný obstarávateľ vyhodnotí u uchádzača, ktorý sa umiestnil na prvom mieste v poradí splnenie podmienok účasti a požiadaviek na predmet zákazky. Ak dôjde k vylúčeniu uchádzača alebo jeho ponuky, verejný obstarávateľ vyhodnotí splnenie podmienok účasti a požiadaviek na predmet zákazky u ďalšieho uchádzača v poradí. Ponuky uchádzačov sa budú vyhodnocovať v súlade s príslušnými ustanoveniami ZVO (§ 40, § 53).

## Ukončenie súťaže

* + 1. Informácia o výsledku vyhodnotenia ponúk
			1. Verejný obstarávateľ po vyhodnotení ponúk, a po skončení postupu podľa § 55 ods. 1 ZVO a po odoslaní všetkých oznámení o vylúčení uchádzača, bezodkladne písomne oznámi dotknutým uchádzačom výsledok vyhodnotenia ponúk, vrátane poradia uchádzačov a súčasne uverejní informáciu o výsledku vyhodnotenia ponúk a poradie uchádzačov v profile. Úspešnému uchádzačovi umiestnenému na prvom mieste v poradí oznámi, že jeho ponuku prijíma. Neúspešnému uchádzačovi oznámi, že neuspel a dôvody neprijatia jeho ponuky.
		2. Súčinnosť úspešného uchádzača potrebná na uzavretie zmluvy/rámcovej dohody
			1. Verejný obstarávateľ neuzavrie rámcovú dohodu s úspešným uchádzačom, ak nie sú splnené podmienky podľa § 11 ZVO.
			2. Uchádzač je povinný poskytnúť verejnému obstarávateľovi riadnu súčinnosť potrebnú na uzavretie rámcovej dohody tak, aby mohla byť uzavretá do 10 pracovných dní odo dňa uplynutia lehôt určených ZVO (§ 56), ak bol na jej uzavretie písomne vyzvaný.
			3. Verejný obstarávateľ vyžaduje, aby úspešný uchádzač v rámci súčinnosti na uzavretie rámcovej dohody, najneskôr však v čase uzavretia rámcovej dohody poskytol verejnému obstarávateľovi zoznam subdodávateľov tak, aby tento obsahoval všetkých známych subdodávateľov v čase uzatvárania rámcovej dohody, predmet subdodávky, finančný podiel subdodávky a údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa, v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia.
			4. Úspešný uchádzač v rámci súčinnosti na uzavretie zmluvy predloží verejnému obstarávateľovi certifikát/doklad zhody vydaný akreditovaným (certifikačným) orgánom na chemický posypový materiál, ktorý identifikoval v rámci predloženia svojej ponuky (bod 3.4. súťažných podkladov).
			5. Úspešný uchádzač v rámci súčinnosti na uzavretie zmluvy predloží verejnému obstarávateľovi dôkaz o uzavretom povinnom zmluvnom poistení vozidiel a mechanizmov, ktoré budú využívané pre zimnú údržbu v meste Trnava.
			6. Úspešný uchádzač v rámci súčinnosti na uzavretie zmluvy predloží verejnému obstarávateľovi dôkaz o uzavretí poistenia pre prípad vzniku škôd, spôsobených tretím subjektom pri výkone prác zimnej údržby v minimálnej výške 100 000 EUR.
		3. Uzavretie zmluvy/rámcovej dohody
			1. Výsledkom postupu verejného obstarávania bude uzavretie rámcovej dohody s  úspešným uchádzačom, a to v súlade s týmito súťažnými podkladmi a s ponukou predloženou úspešným uchádzačom; trvanie rámcovej dohody je 24 mesiacov od účinnosti zmluvy alebo ak verejný obstarávateľ využije právo opcie, trvanie rámcovej dohody bude najviac 48 mesiacov od účinnosti zmluvy alebo do vyčerpania jej hodnoty, ktorá je vo výške predpokladanej hodnoty zákazky uvedenej v záhlaví súťažných podkladov.
			2. Podrobné vymedzenie zmluvných podmienok dodania požadovaného predmetu zákazky je vyjadrené vo forme návrhu rámcovej dohody, ktorý je uvedený v časti B. týchto súťažných podkladov.
			3. Verejný obstarávateľ môže uzavrieť rámcovú dohodu s úspešným uchádzačom najskôr jedenásty deň odo dňa odoslania informácie o výsledku vyhodnotenia ponúk podľa ZVO, ak nenastali skutočnosti, ktoré majú vplyv na uzavretie rámcovej dohody podľa § 56 ZVO.

## Ostatné

* + 1. Zdroj finančných prostriedkov
			1. Zákazka bude financovaná z vlastných prostriedkov verejného obstarávateľa.
			2. Verejný obstarávateľ neposkytuje zálohy ani preddavky na úhradu nákladov spojených s plnením rámcovej dohody. Platobné podmienky sú uvedené v návrhu rámcovej dohody v časti B.  týchto súťažných podkladov.
		2. Skupina dodávateľov
			1. Skupina dodávateľov sa v zmysle § 2 ods. 5 ZVO považuje za uchádzača.
			2. Na účely účasti vo verejnom obstarávaní musí skupina dodávateľov stanoviť vedúceho člena skupiny dodávateľov, rozsah jeho kompetencií a určenie kontaktných údajov pre komunikáciu v danom verejnom obstarávaní. Všetci členovia skupiny dodávateľov musia udeliť písomné plnomocenstvo jednému z členov skupiny dodávateľov (vedúci člen skupiny), na všetky úkony spojené s účasťou v danom verejnom obstarávaní a na konanie v mene všetkých členov skupiny dodávateľov počas celého procesu verejného obstarávania, prijímať pokyny v tomto verejnom obstarávaní a konať v mene skupiny pre prípad prijatia ponuky, podpisu rámcovej dohody a komunikácie.
			3. Ak by ponuka skupiny dodávateľov bola prijatá, verejný obstarávateľ za účelom riadneho plnenia rámcovej dohody požaduje, aby účastníci tejto skupiny uzavreli medzi sebou dohodu o združení podľa § 829 Občianskeho zákonníka, z ktorej bude vyplývať, že účastníci tejto dohody zodpovedajú spoločne a nerozdielne za plnenie svojich záväzkov, ktorých plnenie je potrebné k dosiahnutiu dojednaného účelu, ktorým je riadne a včasné plnenie rámcovej dohody.
		3. Variantné riešenie
			1. Verejný obstarávateľ nepovoľuje predloženie variantných riešení a na variantné riešenia, ktoré budú predložené, nebude prihliadať.

# Návrh rámcovej dohody

Návrh rámcovej dohody, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou týchto súťažných podkladov, tvorí z dôvodu väčšej prehľadnosti osobitný dokument zverejnený samostatne.

# Opis predmetu zákazky

1. Názov predmetu zákazky

Zimná údržba v časti mesta Trnava III

1. Opis predmetu zákazky
	1. Číselný kód pre hlavný predmet a doplňujúce predmety zákazky z Hlavného slovníka, prípadne alfanumerický kód z Doplnkového slovníka Spoločného slovníka obstarávania (CPV):

Hlavný predmet: 90620000-9 - Odpratávanie snehu

* 1. Podrobný opis predmetu zákazky

Predmetom zákazky je vykonávanie zimnej údržby vo vymedzenej časti mesta Trnava – podľa prílohy tohto dokumentu je to „Rajón I.P.R. spol. s r. o. – komunikácie“ (operačný plán, str. 13-14), ktorá zahŕňa strojné odstraňovanie snehu a ľadu na miestnych komunikáciách v mestskej aglomerácii/prostredí. Strojné a ručné odstraňovanie snehu a ľadu na verejných plochách a chodníkoch, nachádzajúcich sa v mestskej aglomerácii/prostredí si zabezpečuje verejný obstarávateľ vlastnými kapacitami.

Rozsah vymedzenej časti mesta Trnava, kde sa má zimná údržba vykonávať je nasledovný:

* 46 km miestnych komunikácií
* 8,5 km hlavných komunikácií (ulice Trstínska, Hospodárska, Dohnányho, Sladovnícka, Hlboká, Rybníkova, Bučianska a Špačinská)

Zimnou údržbou komunikácií sa rozumie najmä vykonávanie zimnej údržby cestných komunikácií, vrátane zimnej pohotovosti vozidiel, mechanizmov, pohotovosť osôb, pluhovanie, posyp, pluhovanie alebo pluhovanie s posypom s použitím posypových materiálov požadovaných verejným obstarávateľom.

Zabezpečenie zimnej údržby (pohotovosť, výkony) bude realizovaná spravidla v období od 15.11. bežného roka do 15.3. nasledujúceho roka v závislosti od poveternostných podmienok. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo v závislosti od priebehu zimného počasia posunúť termín začatia zimnej údržby od 1.12. a termín ukončenia zimnej údržby ku dňu 28.2. nasledujúceho roka.

Zimná údržba v meste Trnava sa bude realizovať v zmysle schváleného operačného plánu zimnej údržby.

Operačný plán zimnej údržby miestnych cestných komunikácií, chodníkov, parkovísk a námestí na území mesta Trnava na obdobie od 15.11. do 15.03. sa vyhotovuje každoročne najneskôr v novembri príslušného kalendárneho roku a je hlavným plánovacím dokumentom, spracovaným odborným útvarom verejného obstarávateľa, ktorý upravuje zásady výkonu zimnej údržby komunikácií, chodníkov, parkovísk a námestí, ktorých vlastníkom je mesto Trnava. Operačný plán zimnej údržby vymedzuje miesta, kde sa bude zimná údržba vykonávať, zásady spôsobu jej vykonávania a rozsah (cykličnosť) jednotlivých služieb.

S ohľadom na dané poveternostné podmienky je pokyn centrálneho dispečingu nadradený operačnému plánu zimnej údržby.

*Požiadavky na predmet zákazky*

Pri použití sypača s pluhom pre údržbu cestných komunikácií, tento musí byť vybavený radlicou s gumenými britmi, musí byť schopný odhŕňať sneh vpravo i vľavo, musí mať pohon na všetky štyri nápravy, musí mať vybavenie na zvlhčovanie posypového materiálu, navigáciu GPS a GPS monitoring polohy vozidla.

Ako posypový materiál je možné použiť len priemyselnú posypovú soľ (chlorid sodný – NaCl), solanku - ekologická soľ (chlorid horečnatý - magnéziová soľ MgCl2) a inertný materiál - frakcia 2/4 alebo ich kombináciu (ďalej spolu len „posypový materiál“).

Vzhľadom na zabezpečenie centrálneho dispečingu zimnej údržby organizáciou v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Trnava, dodávateľ služby zabezpečí prístup centrálneho dispečera zimnej údržby k monitorovaniu vozidiel a mechanizmov dodávateľa prostredníctvom GPS.

Reakčný čas nástupu dodávateľa na výkon zimnej údržby je do 30 minút od výzvy centrálneho dispečera na realizovanie výkonu.

Použitie množstva posypového materiálu bude definované v operačnom pláne zimnej údržby, pri zimnej údržbe cestných komunikácií je to spravidla 15 - 25 g/m2 čistého chemického posypového materiálu (priemyselnej soli) a 150 - 200 g/m2 zmiešaného posypového materiálu.

Začiatok a koniec zimnej pohotovosti mechanizmov stanovuje verejný obstarávateľ minimálne 72 hodín vopred písomne. Zimná pohotovosť sa vyhlasuje v minimálnom rozsahu 90 bezprostredne po sebe nasledujúcich kalendárnych dní. Počet dní zimnej pohotovosti môže verejný obstarávateľ vzhľadom na poveternostné podmienky zvýšiť.

Začiatok a koniec zimnej pohotovosti pracovníkov zimnej údržby stanovuje verejný obstarávateľ minimálne 24 hodín vopred písomne. Zimná pohotovosť pracovníkov sa vyhlasuje a odvoláva v závislosti na aktuálnej predpovedi počasia. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo prerušiť zimnú pohotovosť pracovníkov.

Na zvládnutie zimnej údržby komunikácií musí mať dodávateľ v pohotovosti zodpovedajúce kapacity techniky a pracovníkov. V prípade predpokladu nepriaznivého počasia si môže verejný obstarávateľ u dodávateľa mesiac pred vyhlásením zimnej pohotovosti a mesiac po ukončení zimnej pohotovosti do 24 hodín vopred rezervovať 50 % kapacity mechanizmov a pracovníkov, ktoré sú nevyhnutné k riadnemu výkonu požadovaného rozsahu zimnej údržby.

Na základe skúseností a dát verejného obstarávateľa zo zimnej údržby 2021/2022 je odporúčaný potrebný počet sypačov použitých v jednom zásahu celkom 5 kusov – z toho tri veľké posýpacie vozidlá (údržba hlavných ťahov a PSA Peugeot) a dve menšie posýpacie vozidlá (pre údržbu obytných zón Kamenná cesta, užšie ulice sídl. Prednádražie a Špíglsál).

*Zásady a podmienky vykonávania zimnej údržby komunikácií*

Zimná údržba miestnych cestných komunikácií, chodníkov, parkovísk a námestí na území mesta Trnava je vykonávaná v súlade s platnou legislatívou a príslušnou zmluvou:

• zákon č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších

predpisov;

• vyhláška č. 35/1984 Zb. ktorou sa vykonáva zákon o pozemných komunikáciách (cestný

zákon);

• Technické podmienky č. TP 08/2013 - Vykonávanie údržby diaľnic a rýchlostných ciest / TP

072 /;

• Technické podmienky č. TP 09/2013 - Prehliadky, údržba a oprava cestných komunikácií.

Diaľnice, rýchlostné cesty a cesty / TP 071 /;

• Technické podmienky č. TP 08/2010 - Používanie posypových materiálov na báze chloridu

horečnatého na pozemných komunikáciách / TP 039 /;

• Technické podmienky č. TP 09/2010 - Používanie posypových materiálov na báze chloridu sodného na pozemných komunikáciách / TP 040 /.

Zabezpečenie zjazdnosti diaľnic, ciest a miestnych komunikácií sú bez prieťahov povinní odstraňovať ich správcovia.

Zabezpečenie schodnosti priechodov pre chodcov na miestnych komunikáciách a prejazdných úsekoch ciest cez obce, ako aj závady v schodnosti miestnych komunikácií určených výhradne pre chodcov, sú povinní odstraňovať správcovia miestnych komunikácií.

Závady v schodnosti chodníkov priľahlých k nehnuteľnosti, ktorá sa nachádza v súvisle zastavanom území a hraničí s cestou alebo miestnou komunikáciou, sú povinní bez prieťahov odstraňovať vlastníci, správcovia alebo užívatelia nehnuteľností, pokiaľ tieto závady vznikli znečistením, poľadovicou alebo snehom. Rozsah povinností upravujú s prihliadnutím na miestne pomery obce všeobecne záväznými nariadeniami.

Chemické posypové materiály možno používať na odstraňovanie závad v zjazdnosti, prípadne schodnosti v súlade s osobitnými predpismi a len tam, kde je to nevyhnutne potrebné. Spôsob a rozsah ich použitia ustanovuje vykonávací predpis. Zjazdnosť diaľnic, ciest a miestnych komunikácií je taký stav týchto komunikácií, ktorý umožňuje bezpečnú jazdu motorových a nemotorových vozidiel prispôsobenú dopravno-technickému stavu týchto komunikácií, poveternostným podmienkam a ďalším okolnostiam, ktoré môže vodič predvídať.

Schodnosť priechodov pre chodcov na miestnych komunikáciách a na prejazdných úsekoch ciest cez mestá a obce a miestnych komunikácií určených výhradne pre chodcov je taký stav týchto komunikácií, ktorý umožňuje bezpečnú chôdzu prispôsobenú ich stavebnému stavu, poveternostným podmienkam a ďalším okolnostiam, ktoré môže chodec predvídať.

Závadami v schodnosti chodníkov, miestnych komunikácií určených výhradne pre chodcov a priechodov pre chodcov na prejazdných úsekoch ciest v zastavanom území sú závady obdobné závadam v zjazdnosti, pokiaľ tieto závady neumožňujú bezpečnú chôdzu ani pri zvýšenej opatrnosti chodcov.

Poveternostnými podmienkami, ktoré môžu podstatne zhoršiť alebo aj prerušiť zjazdnosť, prípadne

schodnosť komunikácie, sú najmä:

a) fujavice a intenzívne dlhodobé sneženie,

b) víchrice a mimoriadne vodné zrážky,

c) povodne a prívalové vody pri intenzívnych a dlhodobých vodných zrážkach,

d) vznik súvislej poľadovice pri poklese teploty a pri vyššej vlhkosti vzduchu,

e) hmly a odmäky,

f) mrznúci dážď a mrholenie.

Zimná služba je súhrn riadiacich a výkonných činnosti, ktorými sa v zimnom období zabezpečuje zjazdnosť alebo schodnosť komunikácií resp. ich prevádzková spôsobilosť. Jedná sa o zmierňovanie a odstraňovanie závad v zjazdnosti resp. schodnosti, spôsobených zimnými poveternostnými a klimatickými podmienkami. Zimná služba zahŕňa aj systém informovanosti o stave zjazdnosti alebo schodnosti komunikácií (t. j. dispečerská a spravodajská služba).

Správcovia komunikácií sú povinní zabezpečiť: vypracovanie a schválenie operačných plánov zimnej údržby, určenie poradia dôležitosti komunikácií pre výkon zimnej údržby, vedenie denníka zimnej služby a zimnej spravodajskej služby.

Dispečerská služba pozostáva z riadiacej a rozhodovacej činnosti pri zabezpečovaní zjazdnosti alebo schodnosti komunikácií.

Komunikácie sa pre účely zimnej služby rozdeľujú podľa stupňa dôležitosti. Pri ich určení sa prihliada najmä na: intenzitu dopravy, vedenie trás verejnej hromadnej dopravy, dopravný význam komunikácie, stavebný a technický stav komunikácie, územné a poveternostné podmienky.

Zimnou údržbou zabezpečujú správcovia komunikácií zjazdnosť alebo schodnosť v zimnom období v rozsahu a spôsobom určeným technicko-organizačnými opatreniami, štandardmi a technologickými postupmi. Štandard zimnej údržby vymedzuje rozsah a spôsob vykonávania údržby komunikácií v zimnom období, pričom vyjadruje potrebu zabezpečenia konkrétnych prevádzkových parametrov, najmä bezpečnosti cestnej dopravy a zabezpečenie funkcie akú komunikácie v zimnom období plnia. Štandard údržby komunikácií prihliada na možnosti a úroveň technickej a technologickej vybavenosti výkonu údržby, finančné možnosti správcov komunikácií ako aj na obtiažnosť odhadu potrebného rozsahu prác, doby trvania zásahov a pod.

Štandard zimnej údržby a následné riadenie zimnej údržby sú stanovené na:

a) bežné poveternostné a klimatické podmienky,

b) mimoriadne poveternostné a klimatické podmienky = kalamitné situácie.

V bežných poveternostných a klimatických podmienkach sa v rámci štandardu zimnej údržby vykonáva odstraňovanie snehu z komunikácií a ich posyp.

Odstraňovanie snehu z komunikácií sa vykonáva pluhovaním v celej šírke jazdného pruhu tak, aby hrúbka zostávajúcej vrstvy snehu nepresahovala 3 cm (s výnimkou úsekov s vylúčeným chemickým posypom).

Posyp komunikácií sa vykonáva za účelom likvidácie (rozmrazenia) snehovej vrstvy do 3 cm alebo námrazy a poľadovice chemickými posypovými materiálmi (s výnimkou úsekov s vylúčeným chemickým posypom).

V mimoriadnych poveternostných a klimatických podmienkach sa v rámci štandardu zimnej údržby vykonáva odstraňovanie snehu z komunikácií a ich posyp.

Odstraňovanie snehu z komunikácií (jazdných pruhov) sa vykonáva pluhovaním tak, aby hrúbka zostávajúcej vrstvy snehu nepresahovala 3 cm (s výnimkou úsekov s vylúčeným chemickým posypom).

Zmierňovanie a odstraňovanie závad v zjazdnosti resp. schodnosti, spôsobených zimnými poveternostnými a klimatickými podmienkami, zahŕňa:

1. posyp chemickými materiálmi k odstraňovaniu alebo zmierňovaniu negatívnych vplyvov poľadovice na klzkosť komunikácie,
2. pluhovanie, frézovanie, prípadne nasadenie ďalších mechanizmov k odstraňovaniu snehových vrstiev,
3. posyp chemickými posypovými materiálmi k odstraňovaniu alebo zmierňovaniu negatívnych vplyvov snehovej vrstvy na klzkosť komunikácie.

**Príloha**:

Operačný plán zimnej údržby miestnych komunikácií a chodníkov v meste Trnava pre zimnú sezónu 2021-2022

# Kritériá na vyhodnotenie ponúk a spôsob ich uplatnenia

14. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritériom na vyhodnotenie ponúk v rámci tohto postupu verejného obstarávania je najnižšia cena v EUR s DPH.

Spôsob uplatnenia kritérií

Predmetné kritérium sa bude uplatňovať tak, že uchádzač ocení jednotlivé položky návrhu na plnenie kritéria podľa časti E. súťažných podkladov, pričom za:

položku „**Pohotovosť posýpacieho vozidla s radlicou pre údržbu cestných komunikácií**“ môže uchádzač získať najviac 7 bodov podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 7 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

položku „**Pohotovosť univerzálneho nosiča náradia (nakladač)**“ môže uchádzač získať najviac 7 bodov podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 7 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

položku „**Pohotovosť na pracovisku – pohotovosť vodiča posýpacieho vozidla s radlicou pre údržbu cestných komunikácií**“ môže uchádzač získať najviac 5 bodov podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 5 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

položku „**Domáca pohotovosť - pohotovosť vodiča posýpacieho vozidla s radlicou pre údržbu cestných komunikácií**“ môže uchádzač získať najviac 12 bodov podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 12 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

Položku „**Presuny vozidiel a mechanizmov na miesto výkonu zimnej údržby**“ môže uchádzač získať najviac 5 bodov podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 5 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

položku „**Výkon posýpacieho vozidla s radlicou pre údržbu cestných komunikácií**“, môže uchádzač získať najviac 9 bodov podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 9 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

položku „**Výkon univerzálneho nosiča náradia (nakladač)**“ môže uchádzač získať najviac 7 bodov podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 7 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

položku „**Výkon vodiča posýpacieho vozidla s radlicou pre údržbu cestných komunikácií**“ môže uchádzač získať najviac 8 bodov podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 8 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

položku „**Cena posypového materiálu - inertný (drvené kamenivo fr. 2/4)**“ môže uchádzač získať najviac 5,5 bodu podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 5,5 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

položku „**Cena posypového materiálu - chemický (priemyselná soľ NaCl)**“ môže uchádzač získať najviac 7 bodov podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 7 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

položku „**Cena posypového materiálu - solanka (MgCl2)“** môže uchádzač získať najviac 5,5 bodu podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 5,5 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

položku „**Cena posypového materiálu - zmiešaný (kamenivo + soľ NaCl)**“ môže uchádzač získať najviac 5,5 bodu podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 5,5 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

položku „**Cena posypového materiálu - zmiešaný (kamenivo + solanka MgCl2)**“ môže uchádzač získať najviac 5,5 bodu podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 5,5 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

položku „**Cena posypového materiálu - zmiešaný (soľ NaCl + solanka MgCl2),** “ môže uchádzač získať najviac 5,5 bodu podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 5,5 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

položku **„Cena posypového materiálu - zmiešaný (kamenivo + NaCl + MgCl2**),“ môže uchádzač získať najviac 5,5 bodu podľa vzorca:

 Najnižšia ponuka

( \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ) x 5,5 = počet bodov

 Ponuka uchádzača

Výsledný počet bodov, ktoré uchádzač svojou ponukou získal sa sčíta. Ten z uchádzačov, ktorý svojou ponukou získal najvyšší počet bodov, sa umiestni na prvom mieste v poradí podľa stanoveného kritéria na vyhodnotenie ponúk. Ostatní uchádzači sa umiestnia v zostupnom poradí podľa výšky súčtu nimi získaných bodov.

Splnenie požiadaviek na predmet zákazky a podmienok účasti bude verejný obstarávateľ posudzovať iba u uchádzača, ktorého ponuka sa umiestni na prvom mieste v poradí podľa stanoveného kritéria na vyhodnotenie ponúk.

**Úspešným uchádzačom** sa za predpokladu splnenia podmienok účasti a požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky stane ten uchádzač, ktorého ponuka sa v súlade s touto časťou súťažných podkladov a s bodom 6.1 súťažných podkladov umiestni na prvom mieste v poradí.

# Návrh na plnenie kritérií

**Identifikačné údaje uchádzača:**

Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

Zastúpený:

Kontaktná osoba:

Kontaktné údaje:

Názov zákazky**: „Zimná údržba v časti mesta Trnava III”**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Činnosť zimnej údržby** | **Merná jednotka** | **Cena za mernú jednotku bez DPH** | **Cena za mernú jednotku s DPH** |
|  |  |  |  |
| Pohotovosť posýpacieho vozidla s radlicou pre údržbu cestných komunikácií | hod. |  |  |
| Pohotovosť univerzálneho nosiča náradia (nakladač) | hod. |  |  |
| Pohotovosť na pracovisku - pohotovosť vodiča posýpacieho vozidla s radlicou pre údržbu cestných komunikácií | hod. |  |  |
| Domáca pohotovosť - pohotovosť vodiča posýpacieho vozidla s radlicou pre údržbu cestných komunikácií | hod. |  |  |
| Presuny vozidiel a mechanizmov na miesto výkonu zimnej údržby | km |  |  |
| Výkon posýpacieho vozidla s radlicou pre údržbu cestných komunikácií | km |  |  |
| Výkon univerzálneho nosiča náradia (nakladač)  | hod. |  |  |
| Výkon vodiča posýpacieho vozidla s radlicou pre údržbu cestných komunikácií  | hod. |  |  |
| Cena posypového materiálu - inertný (drvené kamenivo fr. 2/4) | t |  |  |
| Cena posypového materiálu - chemický (priemyselná soľ NaCl) | t |  |  |
| Cena posypového materiálu - solanka (MgCl2)  | liter |  |  |
| Cena posypového materiálu - zmiešaný (kamenivo + soľ NaCl)  | t |  |  |
| Cena posypového materiálu - zmiešaný (kamenivo + solanka MgCl2) | t |  |  |
| Cena posypového materiálu - zmiešaný (soľ NaCl + solanka MgCl2)  | t |  |  |
| Cena posypového materiálu - zmiešaný (kamenivo + NaCl + MgCl2) | t |  |  |

Dátum:

pečiatka a podpis uchádzača

(v súlade so spôsobom konania uvedeným v obchodnom registri a pod.)

# Súhlas uchádzača s obsahom návrhu rámcovej dohody

**Identifikačné údaje uchádzača**

Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

Zastúpený:

Kontaktná osoba:

Kontaktné údaje:

Ako uchádzač vyhlasujem, že bez výhrad súhlasím s obsahom návrhu zmluvy časti
B. súťažných podkladov k nadlimitnej zákazke s názvom: **„Zimná údržba v časti mesta Trnava III”**.

V ..............................., dňa ...............................

 ..................................................................

podpis osoby oprávnenej konať za uchádzača

# Písomné vyhlásenie uchádzača

VYHLÁSENIE

Ako uchádzač vyhlasujeme, že doklady, ktoré sme predložili v predchádzajúcej verejnej súťaži vyhlásenej dňa 21.06.2022 v Úradnom vestníku Európskej únie pod č. 2022/S 118-333026 a vo Vestníku verejného obstarávania dňa 22.06.2022 pod. č. 30049-MSS, sú stále aktuálne a platné.

........................................................................

Obchodný meno/názov uchádzača

Meno, priezvisko a podpis osoby oprávnenej konať za uchádzača

# Prílohy súťažných podkladov

Príloha č. 1 Mapa zimnej údržby PSA Peugeot

Príloha č. 2 Mapa zimnej údržby